**FSC Comment Form for FSC-STD-40-004 Version 3-0 Draft 3-0 EN COC Certification**

**FSC-STD-40-004　第3-0版 ドラフト3-0　CoC認証のコメントフォーム**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Document type文書種類** | **Code文書番号** | **Version No.版番号** | **Draft No.ドラフト番号** | **Circulated公開日** | **Policy Manager指針責任者** | **Consultationコンサルテーション種類** | **Deadline for commentコメント期限** | **Compilation date編集日** |
| Standard規格 |  FSC-STD-40-004 | 3-0 | 3-0 | 15 June, 20162016年6月15日 | Lucia Massaroth | Publicパブリックコンサルテーション | 31 August, 20162016年8月31日(日本語でのコメント提出期限は8月19日)  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Comments provided by:****コメント提出者** |  |  |
| Name:英語の氏名(アルファベット) |   |  |
| Organization:英語の組織名称 |   |  |
| Phone:電話番号 |   |  |
| Email:メールアドレス |   |  |
| Date of comments submission:コメント提出日 |   |  |

**Comments shall be submitted to:** Dorothee Jung: d.jung@fsc.org

日本語でコメントを提出する場合は、FSCジャパン冨村(ctomimura@forsta.or.jp)まで。締め切りは2016年8月19日(金)です。

英語でのコメントは、こちら（http://consultation-platform.fsc.org/en/coc/）からオンライン回答フォームで直接ご回答下さい。

**FSC本部からの質問**

CLAUSE 2.1 - Do you agree with the product groups' requirements?

2.1項：製品グループに関する要求事項に賛成ですか?

 

If your answer was 'no', do you have any comments or suggestions on how to improve the product groups' requirements?

いいえの場合、どのように要求事項を改善できるかご意見下さい。



CLAUSE 5.5 – In your opinion, what is the ideal period of time for a volume summary?

5.5項：数量集計のための理想的な期間は次のうちどれですか？

January to December / 1月～12月

The period since the previous certification body audit (the reporting period should match the certification body evaluation period) / 前回の認証機関による監査から今回の監査まで（認証機関の監査期間に合わせる。）

Flexible. The certification body and the organization may agree on the reporting period based on the options above. / 認証機関と相談の上で柔軟に設定

Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 7.1 – FSC is proposing a risk-based approach to transaction verification in which only certain organizations (those with a risk of false claims score (RFC) of six or above) are required to provide FSC transaction data. Do you agree with this proposal?

7.1項：取引情報の照合について、FSCはリスクに基づくアプローチを提案しています。これはつまり、RFCスコアが6以上の組織だけがFSC取引情報を提供する必要があるというものです。この提案には賛成ですか？

 

Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 7.1 – Do you agree with the proposal that organizations with a RFC score of 5 or below are NOT required to use the Online Claims Platform (OCP)?

7.1項：RFCスコアが5以下の組織はOCPの使用が必須でないという提案に賛成ですか？

 

Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



この緑のボックス内はFSC-STD-20-011に関する質問です。

CLAUSE 3.3 – Do you agree with the proposal that the number of surveillance audits can be reduced from four to two within the five-year period of certificate validity, if the conditions specified in this clause are met?

3.3項：特定条件を満たせば、監査の回数を5年間で4回から2回に減らすという提案には賛成ですか？

 

Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 10.1 – Which of the following organizations should be responsible for conducting an organization's risk assessment to determine its RFC score?

10.1項：組織のリスクを評価し、RFCスコアを付ける責任を負うのは次のうちどの組織であるべきだと思いますか？

 

Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



Table D: Matrix for RFC score determination – Do you think FSC should allow the use of alternative systems to the OCP for transaction verification?

表D: 取引情報の照合のために、FSCがOCP以外の代替システムの使用を認めるべきだと思いますか？



Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



Table D: Matrix for RFC score determination – Are the risk factors proposed in Table D of the standard an accurate and reliable measure of RFC?

表D：ここで示されているリスク因子はRFCを決定する上で十分に正確であり信頼できると思いますか？

 

Do you have any other comments or suggestions for the improvement of any of the risk factors proposed in Table D?

Please indicate the risk factor to which you are referencing in your comments.

表Dを改善する方法があればご提案下さい。その際にどのリスク因子に関するコメンとかを明記して下さい。



CLAUSE 10.2 a – Do you agree that auditors should be required to verify the total volume summaries of FSC transactions per trading partner, in order to allow transaction verification?

10.2a項：審査員・監査員が取引情報の照合のために、取引相手ごとの合計FSC取引数量集計を確認するべきだということに関して賛成ですか？



Please explain your answer

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 10.2 b – Do you agree that auditors should be required to verify a sample of 10 invoices?

10.2b項：審査員・監査員が10件の請求書を確認するべきだということに関して賛成ですか？



Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 9.1 – Do you agree with the proposal of introducing the cross-site percentage method in the CoC standard?

9.1項：CoC規格にサイト横断パーセンテージ方式を導入することに賛成ですか？

 

Please explain your answer

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 9.1 – Do you agree with the proposed pre-conditions for using the cross-site percentage method?

9.1項：サイト横断パーセンテージ方式の適用条件に賛成ですか？

 

Please explain your answer

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 9.1 – Do you anticipate any positive impacts as a result of this proposed change? Please specify social impacts, environmental impacts and economic impacts

9.1項：この変更がされた際にもたらされると考えられる社会、環境、経済的な好影響はありますか？



CLAUSE 9.1 – Do you anticipate any negative impacts as a result of this proposed change? Please specify social impacts, environmental impacts and economic impacts

9.1項：この変更がされた際にもたらされると考えられる社会、環境、経済的な悪影響はありますか？



CLAUSE 9.1 – Do you believe that allowing multi-site certificate holders to use the cross-site percentage method will create an economic disadvantage for small and medium CoC certificate holders?

9.1項：マルチサイト認証取得者がサイト横断パーセンテージ方式を用いることによって、中小規模のCoC認証取得者が不利益を被ることがあると思いますか？

The FSC board has asked the FSC Policy and Standards unit to further investigate the potential impact of cross-site methods in small and medium size enterprises.



Please explain your answer

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 10.2 – Do you agree with the proposal of introducing the cross-site credit method in the CoC standard?

10.2項：CoC規格にサイト横断クレジット方式を導入することに賛成ですか？

 

Please explain your answer

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 10.2 – Do you agree with the proposed pre-conditions for using the cross-site credit method?

10.2項：サイト横断クレジット方式の適用条件に賛成ですか？

 

Please explain your answer

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 10.2 – Do you anticipate any positive impacts of this proposed change? Please specify social impacts, environmental impacts and economic impacts

10.2項：この変更がされた際にもたらされると考えられる社会、環境、経済的な好影響はありますか？



CLAUSE 10.2 – Do you anticipate any negative impacts of this proposed change? Please specify social impacts, environmental impacts and economic impacts

10.2項：この変更がされた際にもたらされると考えられる社会、環境、経済的な悪影響はありますか？



CLAUSE 10.2 – Do you believe that allowing multi-site certificate holders to use the cross-site credit method will create an economic disadvantage for small and medium CoC certificate holders?

10.2項：マルチサイト認証取得者がサイト横断クレジット方式を用いることによって、中小規模のCoC認証取得者が不利益を被ることがあると思いますか？

The FSC board has asked the FSC Policy and Standards unit to further investigate the potential impact of cross-site methods in small and medium size enterprises.



Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 10.4 – Do you agree with the proposed requirements regarding the application of the credit system to assembled wood products?

10.4項：組立製品に対するクレジットシステム特有の要求事項に賛成ですか？



Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



CLAUSE 10.5 – Do you agree with the proposal to extend the timeline for the use of FSC credits from 12 to 24 months?

10.5項：FSCクレジットの有効期限を12ヶ月から24ヶ月に延長することに賛成ですか？

 

Please explain your answer

選択した回答の理由を説明して下さい。



TABLE F – Do you agree that the threshold for labelling FSC Recycled and FSC Mix products should be harmonized (70 per cent minimum of claim contributing inputs for both)?

表F: FSCリサイクルラベルの閾値をFSCミックスと同じ70％にすることに賛成ですか？（現状はリサイクルの場合は85％）

 

Please explain your answer.

選択した回答の理由を説明して下さい。



DEFINITION OF QUALITY – Do you agree with the definition of quality?

「品質」という用語の定義：品質の定義に賛成ですか？

 

What is your overall impression of the standard? (select one)

規格全般に対する印象を選んで下さい。



Additional comments

追加コメント



Are there any proposed changes in this draft of the CoC standard that you like?

本CoC規格草案で特に気に入っている変更点はありますか？



 Are there any proposed changes in this draft of the CoC standard that you dislike?

本CoC規格草案で特に気に入らない変更点はありますか？



Please provide your opinion in relation to the following statements:

以下の文言についてのご意見を選んで下さい：

The revised CoC standard is easier to understand than the existing standard

改定CoC規格は、従来の規格よりも分かりやすい

 

The CoC certification requirements are now simpler to meet

CoC要求事項を満たしやすくなっている

 

The revised requirements will increase certification costs

改定要求事項によって認証費用が上がる

 

Most of the requirements have not changed, but are now better explained

要求事項はほとんど変わっておらず、より明確に書かれている

 

The revised requirements will enable FSC-certified organizations to increase their FSC sales

改定要求事項によってFSC販売が増加するであろう

 

I support the proposed changes to the FSC chain of custody standard

FSC CoC規格について提案されている変更点を支持する

 

Do you have any additional comments or suggestions?

その他にコメントや提案はありますか？（条項ごとのコメントは次頁にご記入いただけます）

 

**条項ごとのコメント**

| **Reference****参照**Part No. / Clause. No. /Note/Annex/Definition(e.g. “Introduction”; clause 3.1; p. 8, line 3)パート番号、条項番号、注など(例:3.1項3行目) | **Comment** **コメント**Justification / rationale for change正当性/変更の理由 | **Proposed change****修正案**Suggested new wording (additions, modifications, deletions)新たな文書や言い回しの提案(文書の追加、修正、削除等) |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |